

## L'Office de Tourisme\*\*\*\*

# L'Itinéraire Culturel côté Mer côté Terre

Les chemins de l'Histoire  
en Languedoc-Roussillon

The Cultural Itinerary  
at Sea and Land  
The historical paths in  
Languedoc-Roussillon

Meeresseitige und Landseitige  
kulturelle Strecke  
Die historische Straßen  
in Languedoc-Roussillon

Sud de France  
Languedoc-Roussillon

LE PAYS CATHARE

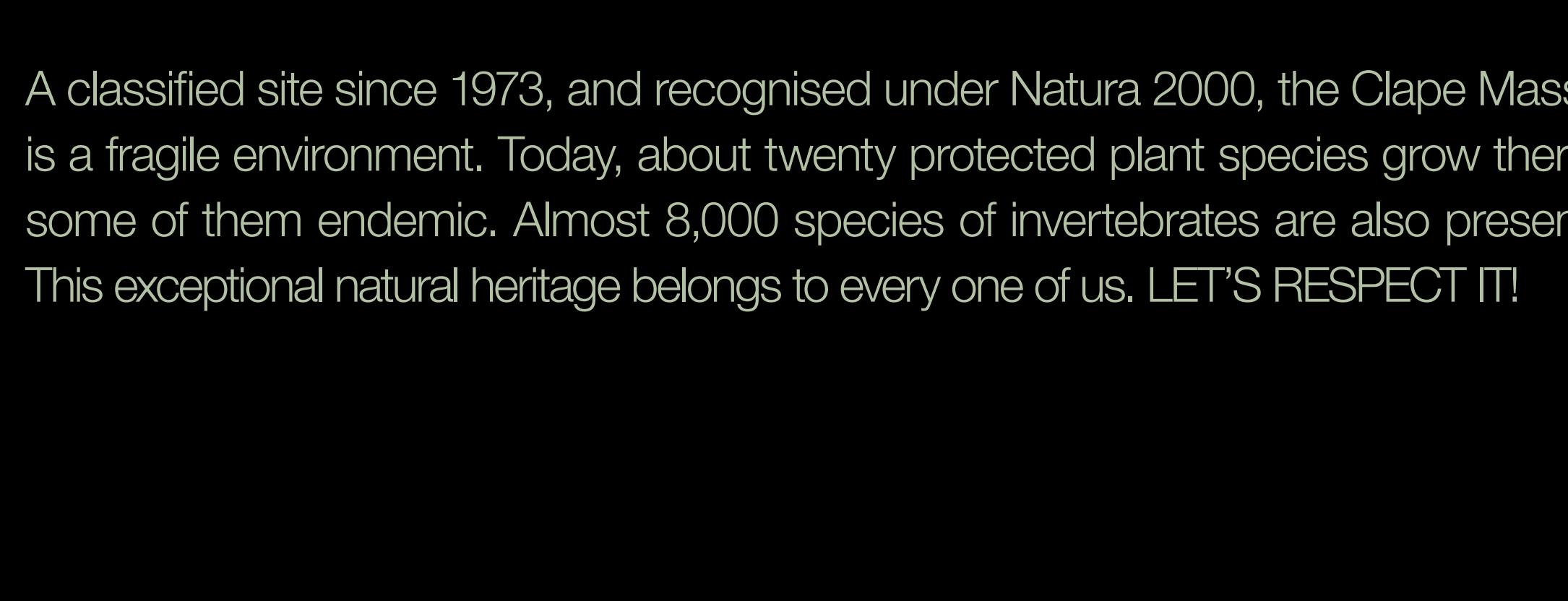
ODYSSEA®



**L**a mer méditerranée est un espace naturel majeur, un territoire habité par 450 millions de personnes réparties dans 21 pays et qui cohabitent avec une faune et une flore extraordinaires. C'est l'un des plus beaux endroits de la terre. PROTEGEONS-LA ! A Gruissan la mer est aussi un espace de vie économique pour les pêcheurs, les professionnels et prestataires du monde du nautisme... le berceau de l'histoire gruissanais.

**R**ecouvrant le 1/3 de la commune, les 5 étangs de Gruissan sont tous classés Natura 2000 et reconnus Zones Humides d'intérêt International (RAMSAR). PROTEGEONS-LES !

Pour préserver et protéger ces espaces naturels d'une richesse faunistique et floristique uniques et dans un souci de haute qualité environnementale, les pêcheurs de Gruissan se sont imposées de règles de travail exigeantes. ENCOURAGEONS-LES !



**T**he Mediterranean Sea is a large natural area, a territory inhabited by 450 million people spread over 21 countries, living alongside an extraordinary fauna and flora. It is one of the most beautiful places on earth. LET'S PROTECT IT! At Gruissan, the sea also provides a financial living for fishermen, the professionals and service providers of the boating world... the origin of Gruissan's history.

Covering 1/3 of the municipality, Gruissan's 5 lagoons are all Natura 2000 classified and recognised Wetlands of International Interest (RAMSAR). LET'S PROTECT THEM! To preserve and protect these natural areas uniquely rich in flora and fauna, and out of concern for high environmental quality, demanding operational regulations are imposed on the fishermen of Gruissan. Let's encourage them!

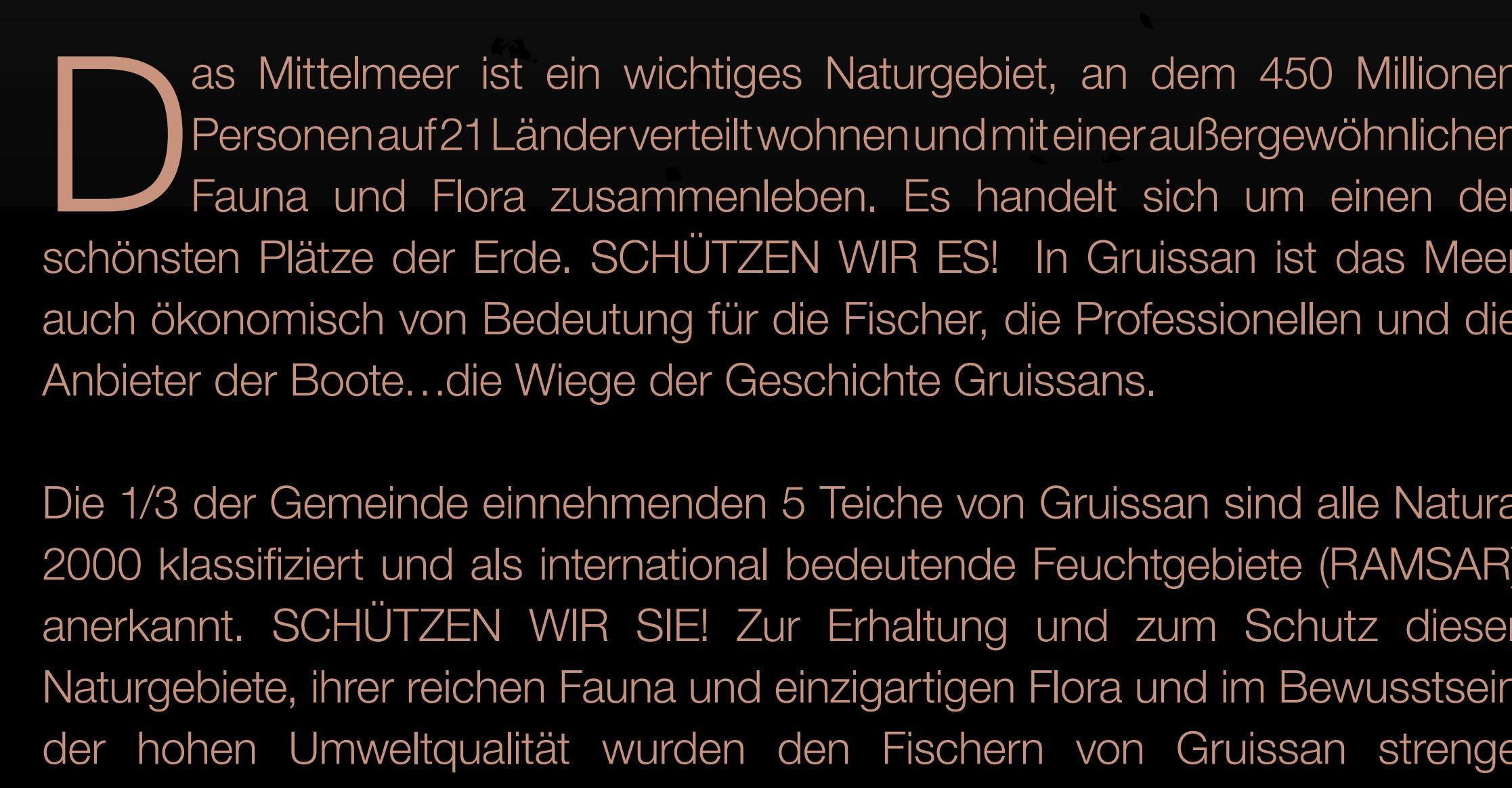
A classified site since 1973, and recognised under Natura 2000, the Clape Massif is a fragile environment. Today, about twenty protected plant species grow there, some of them endemic. Almost 8,000 species of invertebrates are also present. This exceptional natural heritage belongs to every one of us. LET'S RESPECT IT!

## L'environnement

Environment

Umwelt

**S**ite classé depuis 1973, reconnu Natura 2000, le massif de la Clape est un milieu fragile. Aujourd'hui une vingtaine d'espèces végétales protégées y poussent, dont certaines sont endémiques. Près de 8000 espèces d'animaux invertébrés sont également répertoriées. Ce patrimoine naturel exceptionnel appartient à chacun de nous. RESPECTONS-LE !



**D**as Mittelmeer ist ein wichtiges Naturgebiet, an dem 450 Millionen Menschen auf 21 Länder verteilt wohnen und mit einer außergewöhnlichen Fauna und Flora zusammenleben. Es handelt sich um einen der schönsten Plätze der Erde. SCHÜTZEN WIR ES! In Gruissan ist das Meer auch ökonomisch von Bedeutung für die Fischer, die Professionellen und die Anbieter der Boote..die Wiege der Geschichte Gruissans.

Die 1/3 der Gemeinde einnehmenden 5 Teiche von Gruissan sind alle Natura 2000 klassifiziert und als international bedeutende Feuchtgebiete (RAMSAR) anerkannt. SCHÜTZEN WIR SIE! Zur Erhaltung und zum Schutz dieser Naturgebiete, ihrer reichen Fauna und einzigartigen Flora und im Bewusstsein der hohen Umweltqualität wurden den Fischern von Gruissan strenge Betriebsregeln auferlegt. Unterstützen wir sie!

Unterstützen wir sie! Das seit 1973 von Natura 2000 anerkannte Massiv de la Clape ist ein sehr empfindliches Gebiet. Heute wachsen hier etwa zwanzig geschützte und bestimmte endemische Pflanzenarten. Nahezu 8000 wirbellose Tiere sind ebenfalls registriert. Dieses außergewöhnliche Naturerbe gehört uns allen. RESPEKTIEREN WIR ES!

GRUISSAN  
[www.gruissan-mediterrane.com](http://www.gruissan-mediterrane.com)

Projet cofinancé par l'Union Européenne,  
l'Europe s'engage en Languedoc-Roussillon  
avec le Fonds européen de développement régional

Union Européenne

Le Pays Cathare  
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE

la Région  
Languedoc-Roussillon

ODYSSEA®

PORTES  
d'Aude

AUDI  
Comme vous

# L'Office de Tourisme\*\*\*\* de Gruissan présente **L'Itinéraire Culturel côté Mer côté Terre**

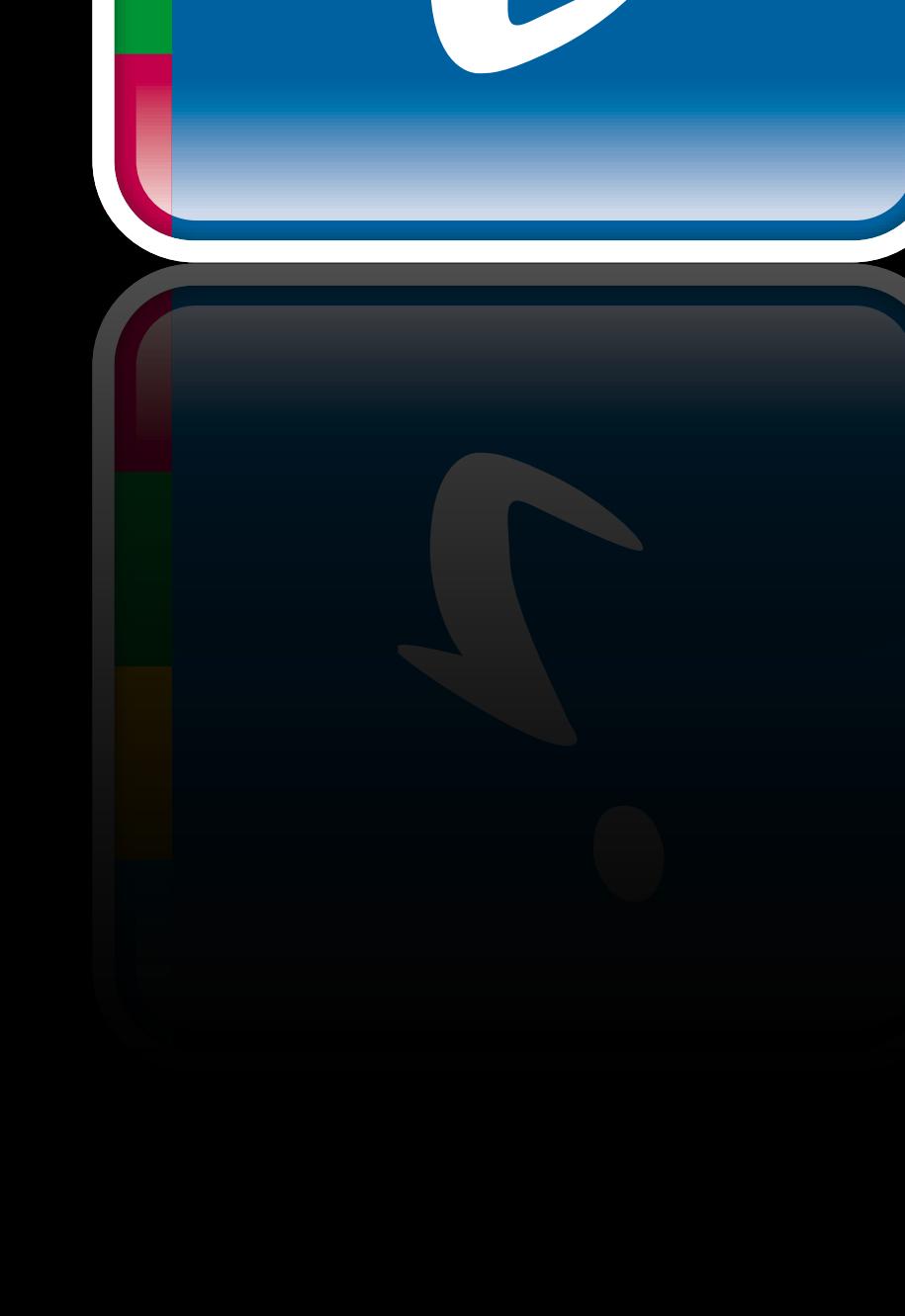
Les chemins de l'Histoire  
en Languedoc-Roussillon

The Cultural Itinerary  
at Sea and Land  
The historical paths in  
Languedoc-Roussillon

Meeresseitige und Landseitige  
kulturelle Strecke  
Die historische Straßen  
in Languedoc-Roussillon



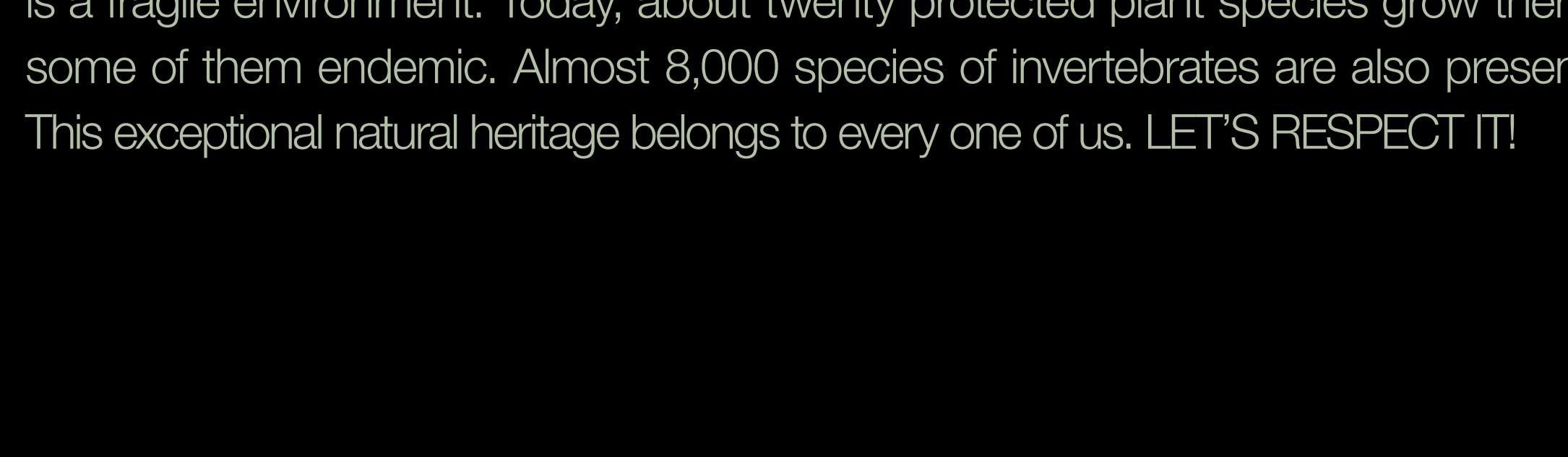
ODYSSEA®



**L**a mer méditerranée est un espace naturel majeur, un territoire habité par 450 millions de personnes réparties dans 21 pays et qui cohabitent avec une faune et une flore extraordinaires. C'est l'un des plus beaux endroits de la terre. PROTEGEONS-LA ! A Gruissan la mer est aussi un espace de vie économique pour les pêcheurs, les professionnels et prestataires du monde du nautisme... le berceau de l'histoire gruissanais.

**R**ecouvrant le 1/3 de la commune, les 5 étangs de Gruissan sont tous classés Natura 2000 et reconnus Zones Humides d'Intérêt International (RAMSAR). PROTEGEONS-LES !

Pour préserver et protéger ces espaces naturels d'une richesse faunistique et floristique uniques et dans un souci de haute qualité environnementale, les pêcheurs de Gruissan se sont imposées de règles de travail exigeantes. ENCOURAGEONS-LES !



**T**he Mediterranean Sea is a large natural area, a territory inhabited by 450 million people spread over 21 countries, living alongside an extraordinary fauna and flora. It is one of the most beautiful places on earth. LET'S PROTECT IT! At Gruissan, the sea also provides a financial living for fishermen, the professionals and service providers of the boating world... the origin of Gruissan's history.

Covering 1/3 of the municipality, Gruissan's 5 lagoons are all Natura 2000 classified and recognised Wetlands of International Interest (RAMSAR). LET'S PROTECT THEM! To preserve and protect these natural areas uniquely rich in flora and fauna, and out of concern for high environmental quality, demanding operational regulations are imposed on the fishermen of Gruissan. Let's encourage them!

A classified site since 1973, and recognised under Natura 2000, the Clape Massif is a fragile environment. Today, about twenty protected plant species grow there, some of them endemic. Almost 8,000 species of invertebrates are also present. This exceptional natural heritage belongs to every one of us. LET'S RESPECT IT!

## L'environnement

Environment

Umwelt

**S**ite classé depuis 1973, reconnu Natura 2000, le massif de la Clape est un milieu fragile. Aujourd'hui une vingtaine d'espèces végétales protégées y poussent, dont certaines sont endémiques. Près de 8000 espèces d'animaux invertébrés sont également répertoriées. Ce patrimoine naturel exceptionnel appartient à chacun de nous. RESPECTONS-LE !



**D**as Mittelmeer ist ein wichtiges Naturgebiet, an dem 450 Millionen Personen auf 21 Länder verteilt wohnen und mit einer außergewöhnlichen Fauna und Flora zusammenleben. Es handelt sich um einen der schönsten Plätze der Erde. SCHÜTZEN WIR ES! In Gruissan ist das Meer auch ökonomisch von Bedeutung für die Fischer, die Professionellen und die Anbieter der Boote... die Wiege der Geschichte Gruissans.

Die 1/3 der Gemeinde einnehmenden 5 Teiche von Gruissan sind alle Natura 2000 klassifiziert und als international bedeutende Feuchtgebiete (RAMSAR) anerkannt. SCHÜTZEN WIR SIE! Zur Erhaltung und zum Schutz dieser Naturgebiete, ihrer reichen Fauna und einzigartigen Flora und im Bewusstsein der hohen Umweltqualität wurden den Fischern von Gruissan strenge Betriebsregeln auferlegt. Unterstützen wir sie!

Unterstützen wir sie! Das seit 1973 von Natura 2000 anerkannte Massiv de la Clape ist ein sehr empfindliches Gebiet. Heute wachsen hier etwa zwanzig geschützte und bestimmte endemische Pflanzenarten. Nahezu 8000 wirbellose Tiere sind ebenfalls registriert. Dieses außergewöhnliche Naturerbe gehört uns allen. RESPEKTIEREN WIR ES!

Gruissan

www.gruissan-mediterrane.com

Projet cofinancé par l'Union Européenne,  
l'Europe s'engage en Languedoc-Roussillon  
avec le Fonds européen de développement régional

